Ministère
du Développement durable,
de l'Environnement
et de la Lutte contre les
changements climatiques
Québec

Direction générale de l'analyse et de l'expertise
de l'Estrie et de la Montérégie

PAR COURRIEL

Longueuil, le 3 novembre 2017

Objet : Demande d'accès nº 2006 37706 - Réponse

Madame,

Nous donnons suite à votre demande d'accès, reçue le 2 novembre dernier, concernant la propriété sise au 6653, rue Hébert à Salaberry-de-Valleyfield. Vous trouverez en pièce jointe le document visé par votre demande. Il s'agit de :

- Rapport d'inspection, 8 septembre 2014 (18 pages).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser à la soussignée, au numéro 450 928-7607, poste 224.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Original signé par

Isabelle Lavoie
Répondante régionale

p. j. (2)

Direction générale
201, place Charles-Le Moyne, 2e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Téléphone : 450 928-7607, p. 224
Télécopieur : 450 928-7625
Courriel : isabelle.lavoie@mddelcc.gouv.qc.ca
Internet : http://www.mddelcc.gouv.qc.ca
Ce papier contient des fibres recyclées après consommation.

Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques
Québec

RAPPORT D'INSPECTION
Centre de contrôle environnemental du Québec

Direction régionale de l'Estrie et de la Montérégie
Région : Montérégie

1 Identification

Date de l'inspection : 2014-09-08	**Heure d'arrivée :** 11 **h** 02	**Heure de départ :** 12 **h** 15
Inspecteur : Julie Venne	**Accompagné de :** Marie-Andrée Leduc	

N° intervention : 300903583	**Type d'intervention :** Inspection
N° gestion documentaire : 7330-16-01-70052MU	**N° du rapport d'inspection :** 401175074
N° demande : 200406570	**Type de demande :** Plainte à car. environnemental
But de l'inspection : Salaberry-de-Valleyfield, 6653 Boul Hébert, installation septique de moins de 3240 litres par jour	

Lieu inspecté

Nom du lieu : Performance Red Line
Nom usuel du lieu :

N° du lieu : X2151187	**Type de lieu :** commerce

Localisation du lieu inspecté :
Adresse du lieu : 6653, boulevard Hébert
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 6G5

Coordonnées géographiques du lieu (GÉO NAD 83 degrés décimaux) : 45,300805555600:-74,003166666700

Intervenant du lieu

Nom	Fonction	Adresse postale (si différente du lieu)	No intervenant SAGO
Monsieur Robert Robidoux	Locataire de la bâtisse et propriétaire de la cie	6653, boulevard Hébert Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 6G5	Y2110812

Conditions météo

Soleil, 22,5°C

Personnes rencontrées ☐ SO

Nom	Fonction	N° de téléphone (ou autre)
Robert Robidoux	Locataire	450 370-4968

Mode d'identification

But expliqué : ☒ oui ☐ non ☐ s. o.
Mode d'identification : ☒ verbale ☒ preuve de statut
But expliqué à/Identification faite auprès de : Robert Robidoux

Plainte ☐ SO

Plaignant rencontré : ☐ oui ☒ non

Photos numériques

Nombre de photos prises sur le terrain : 11 + 4 | **Nombre de photos annexées au rapport :** 11 + 4

Toutes les photos annexées à ce rapport ont été prises par Julie Venne avec un appareil photo de type Cyber-shot Sony DSC-TF1 et Marie-Andrée Leduc avec un appareil photo de type Canon Powershot A1200. L'original de ces photos a été conservé conformément à la Directive sur la gestion des photos numériques. La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central.

Les photos sont conservées sur le répertoire sécurisé suivant : M:\Rég-16\venju01\7330-16-01-70052MU\2014-09-08 et M:\Rég-16\ledma01\7330-16-01-70052MU\2014-09-10

Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée.

Grilles d'inspection annexées ☑ SO

Autres pièces annexées au rapport ☐ SO

	Numéro	Titre
☐ Croquis		
☐ Plan		
☒ Carte	1	Emplacement du lieu inspecté
☒ Autre	2 et 3	Registraire des entreprises et rôle d'évaluation foncière

Échantillons ☑ SO

2 Mise en contexte (facultatif) ☐ SO

Inspection d'une installation septique dans un garage mécanique suite à une plainte provenant de l'inspecteur municipal de la ville de Salaberry-de-Valleyfield

3 Description de l'inspection

Nous nous présentons sur les lieux de l'inspection vers 11h02.

Nous rencontrons M. Robert Robidoux et nous lui expliquons le but de notre présence. Il nous mentionne qu'il est locataire depuis 3 ans de la bâtisse où se trouve le garage mécanique Performance Red Line (photo DSC00203). Il nous affirme que la bâtisse appartient à M. Yvon Benoit.

Tout d'abord, nous nous rendons là où se trouve l'installation septique sur le côté du garage. Nous constatons que la fosse est recouverte de madrier (photo DSC00195). À l'aide d'une pelle, nous enlevons quelques uns des madriers afin de jeter un coup d'œil sur l'installation en place. Nous constatons qu'il y a deux couvercles de fosse et qu'il y a présence d'eau stagnante à la hauteur des couvercles (photos DSC00196, DSC00197, DSC00202, DSC00204 et DSC00205). Nous notons qu'il y a également un dégagement d'odeur d'eaux usées.

M. Robidoux nous affirme que la fosse septique a été vidée il y a environ 6 mois et qu'il n'y avait pas d'eau stagnante autour des couvercles.

Au bout de la fosse, nous apercevons une planche qui recouvre un trou (photo DSC00195). En la soulevant, nous y apercevons de l'eau stagnante d'aspect huileux (photo DSC00198) ainsi qu'un tuyau. Nous notons qu'il y a une communication entre la fosse et ce trou.

Nous nous rendons dans la salle de bain et nous déposons 500 mL de fluorescéine dans la toilette à 11h16 (photo DSC00199) afin de nous assurer que les eaux usées sont bien dirigées jusqu'à la fosse septique. Ma collègue, Marie-Andrée Leduc, s'est rendu sur les lieux de l'inspection deux jours plus tard soit le 10 septembre 2014 et elle a pu constater que la fluorescéine s'était bien rendu jusqu'à la fosse (photos IMG_0609 à IMG_0612).

Nous en profitons aussi pour déposer 500 mL de rhodamine dans un drain du plancher à 11h20 (photos DSC00200 et DSC00201) afin de savoir où les eaux usées des drains de plancher sont dirigées. Toutefois, ma collègue Marie-Andrée Leduc n'a pu constater la présence de la rhodamine deux jours plus tard. Nous ne sommes donc pas en mesure de dire où elle est allée.

Nous quittons les lieux de l'inspection vers 12h15.

4 Vérification complémentaire à l'inspection (si requis) ☐ SO

2014-09-10 : Registraire des entreprises
2014-09-10 : Rôle d'évaluation foncière

5 Conclusion

En conclusion, nous constatons que l'installation septique n'est pas aux normes. Le dossier sera transféré à la ville de Salaberry-de-Valleyfield puisque l'installation septique en place est de moins de 3240 litres par jour. De plus, nous n'avons pas été en mesure de déterminer où les eaux usées des drains de plancher étaient rejetées.

Évaluation de la gravité des conséquences des manquements constatés ☑ SO

6 Recommandations

Ainsi, je recommande que le dossier soit transféré à la ville de Salaberry-de-Valleyfield puisque l'installation septique est de moins de 3240 litres par jour. De plus, je recommande que le dossier soit transféré au secteur industriel des bureaux de Longueuil pour qu'ils donnent suite quant aux drains de plancher présents dans le commerce Performance Red Line.

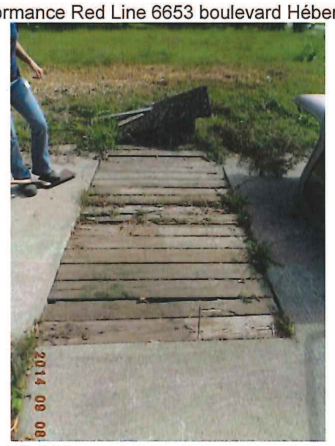
Rédigé par : Julie Venne

Signature : Julie Venne **Date de signature :** 2014-09-11

7 Vérification du rapport d'inspection	
Approuvé par : Jonathan Davies	**Fonction :** Chef d'équipe
Signature : Jonathan Davies	**Date :** 2014-09-17
Commentaires :	

PHOTOS

Garage Performance Red Line 6653 boulevard Hébert, Salaberry-de-Valleyfield



DSC00195 (Small).JPG

Madriers recouvrant la fosse septique

DSC00196 (Small).JPG

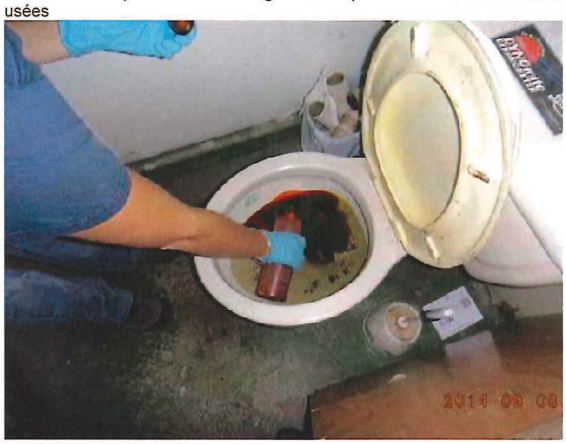
Sous les madriers, 2e couvercle de la fosse

DSC00197 (Small).JPG

2e couvercle et présence d'eau stagnante d'aspect huileux et odeur d'eaux usées

DSC00198 (Small).JPG

Au bout de la fosse, eau stagnante d'aspect huileux et odeur d'eaux usées; présence d'un tuyau



DSC00199 (Small).JPG

Dépôt de la fluorescéine dans la toilette

DSC00200 (Small).JPG

Dépôt de la rhodamine dans un drain de plancher

DSC00201 (Small).JPG

Dépôt de la rhodamine

DSC00202 (Small).JPG

Vue de l'installation septique

PHOTOS

Garage Performance Red Line 6653 boulevard Hébert, Salaberry-de-Valleyfield

DSC00203 (Small).JPG

Façade du garage Performance Red Line

DSC00204 (Small).JPG

1er couvercle de la fosse

DSC00205 (Small).JPG

1er couvercle et eau stagnante

IMG_0609 (Small).jpg

Présence de la fluorescéine deux jours plus tard

IMG_0610 (Small).jpg

Présence de la fluorescéine sous les madriers dans l'eau stagnante autour des couvercles de la fosse

IMG_0611 (Small).jpg

Vue d'ensemble de la fluorescéine

IMG_0612 (Small).jpg

Vue sur les deux couvercles avec la présence de la fluorescéine

Photos en miniature
Garage Performance Red Line

DSC00195.JPG

DSC00196.JPG

DSC00197.JPG

DSC00198.JPG

DSC00199.JPG

DSC00200.JPG

DSC00201.JPG

DSC00202.JPG

DSC00203.JPG

DSC00204.JPG

DSC00205.JPG

IMG_0609.jpg

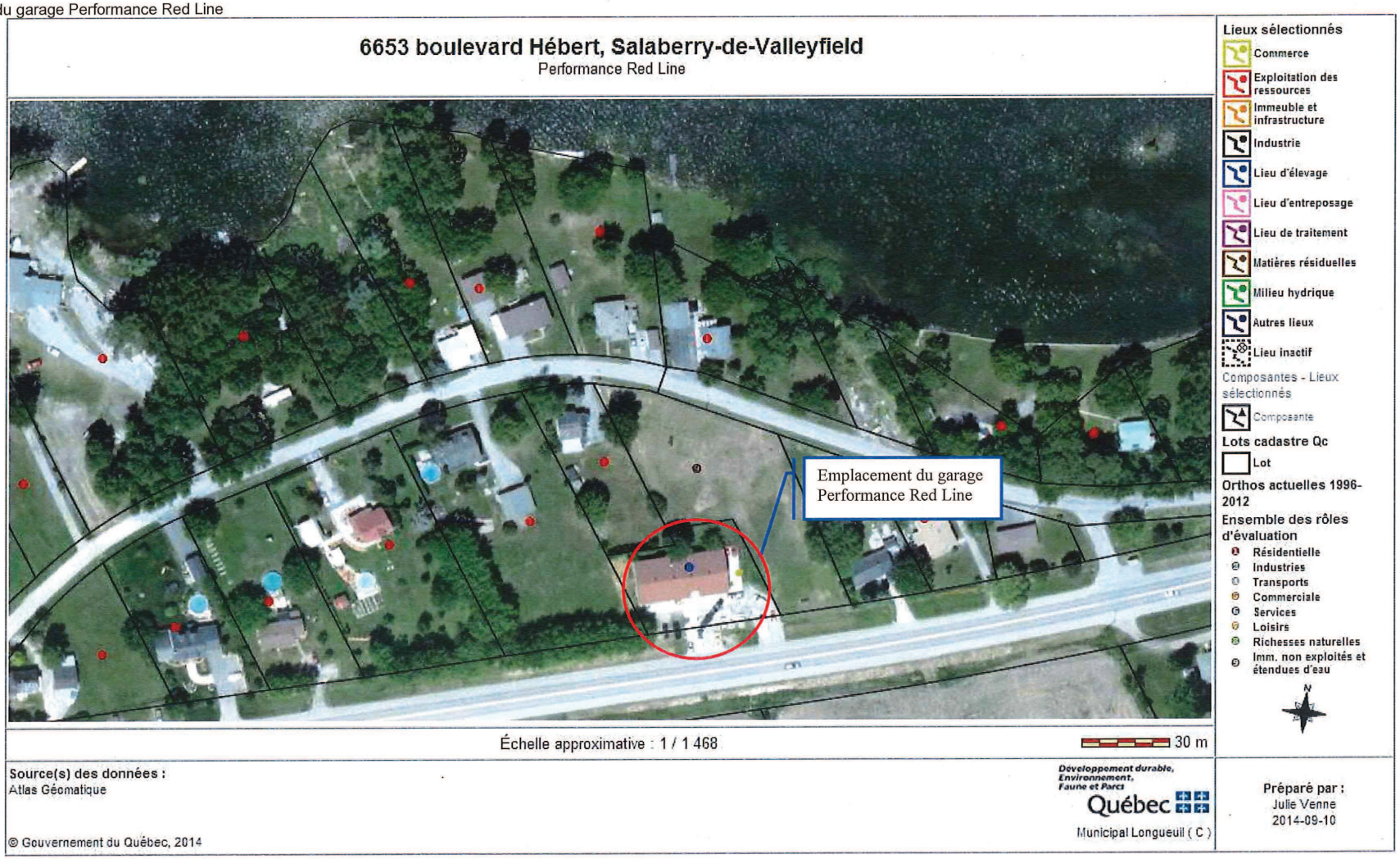
IMG_0610.jpg

IMG_0611.jpg

IMG_0612.jpg

ScreenShot001.jpg
Photos prises le 2014-09-08 et le 2014-09-10

CARTE
Emplacement du garage Performance Red Line



ScreenShot002.jpg

Développement durable, Environnement, Faune et Parcs
Québec

Atlas SAGO

RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE

Métadonnées

RÔLE DE L'ANNÉE 2013	
MATRICULE	
Municipalité :	Salaberry-de-Valleyfield (70052)
Matricule :	6517392292000000000

CARACTÉRISTIQUES DE L'UNITÉ D'ÉVALUATION	
Nombre de logements :	
Nombre d'autres locaux :	2
Nombre d'étages :	1
Type de bâtiment :	Détaché
Utilisation prédominante de l'unité :	Service de construction non résidentielle, industrielle (entrepreneur général)
Année de construction originelle du bâtiment principal :	1990 (R)

ADRESSE DE L'UNITÉ D'ÉVALUATION
6649 Boulevard HEBERT (ST)

DESCRIPTION DU TERRAIN	
Mesure linéaire en front (m) :	45,32
Superficie totale (m²) :	1442,2
Superficie zonée agricole (m²) :	

LOTISSEMENT
Numéro de lot 4 863 193

NOM ET ADRESSE POSTALE DU OU DES PROPRIÉTAIRES POUR L'EXERCICE FINANCIER DE 2013			
Numéro	Nom et adresse postale	Type de possession	Date d'inscription au rôle
001	6290418 CANADA INC. 555 BOULEVARD PIE-XII SALABERRY-DE-VALLEYFIELD QC J6S6P7	Propriétaire	2007-11-19

Québec

© Gouvernement du Québec, 2009

PERFORMANCE
RED LINE.com
Spécialisés en moteur LS pour tuning
6653 BOUL. HÉBERT
VALLEYFIELD, QC J6S 6G5
NOUS VENDONS, INSTALLONS TOUTES
LES GRANDES MARQUES POUR TOUS
LES VÉHICULES
450 370-4968
Dyno
2wheel-drive

www.performanceredline.com

LINGENFELTER
PERFORMANCE ENGINEERING

ROBERT
ROBIDOUX

HP TUNERS

DYNOmite
DYNAMOMETER

tybob53@msn.com 450-370-4968

Registraire des entreprises Québec

Rechercher une entreprise au registre

État de renseignements d'une personne morale au registre des entreprises

Renseignements en date du 2014-09-10 14:59:24

État des informations

Identification de l'entreprise

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)	1162865118
Nom	6290418 CANADA INC.

Adresse du domicile

Adresse	555 boul. Pie-XII Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S6P7 Canada

Adresse du domicile élu

Adresse	Aucune adresse

Immatriculation

Date d'immatriculation	2005-03-21
Statut	Immatriculée
Date de mise à jour du statut	2005-03-21
Date de fin de l'existence	Aucune date de fin d'existence n'est déclarée au registre.

Forme juridique

Forme juridique	Société par actions ou compagnie
Date de la constitution	2004-09-28 Constitution
Régime constitutif	

CANADA : Loi canadienne sur les sociétés par actions, L.R.C. (1985) c. C-44	
Régime courant	CANADA : Loi canadienne sur les sociétés par actions, L.R.C. (1985) c. C-44

Dates des mises à jour

Date de mise à jour de l'état de renseignements	2005-03-21
Date de la dernière déclaration de mise à jour annuelle	2014-08-12 2014
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2014	2014-10-01
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2013	2013-10-01

Faillite

Aucune information n'a été déclarée concernant l'existence d'une faillite.

Fusion et scission

Aucune fusion ou scission n'a été déclarée.

Continuation et autre transformation

Aucune continuation ou autre transformation n'a été déclarée.

Liquidation ou dissolution

Aucune intention de liquidation ou de dissolution n'a été déclarée.

Activités économiques et nombre de salariés

1er secteur d'activité

Code d'activité économique (CAE)	7612
Activité	Agences immobilières
Précisions (facultatives)	LOCATION LOCAUX COMMERCIAUX ACHAT IMMEUBLES

2e secteur d'activité

Aucun renseignement n'a été déclaré.

Nombre de salariés

Nombre de salariés au Québec

Aucun

Convention unanime, actionnaires, administrateurs, dirigeants et fondé de pouvoir

Actionnaires

Premier actionnaire

Le premier actionnaire est majoritaire.

Nom	BENOIT, YVON
Adresse	619 boul. Pie-XII Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S6A8 Canada

Convention unanime des actionnaires

Il n'existe pas de convention unanime des actionnaires.

Liste des administrateurs

Nom	BENOIT, YVON
Date du début de la charge	
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Président
Adresse	619 boul. Pie-XII Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S6A8 Canada

Dirigeants non membres du conseil d'administration

Aucun dirigeant non membre du conseil d'administration n'a été déclaré.

Fondé de pouvoir

Aucun fondé de pouvoir n'a été déclaré.

Administrateurs du bien d'autrui

Aucun administrateur du bien d'autrui n'a été déclaré.

Établissements

Aucun établissement n'a été déclaré.

Documents en traitement

Aucun document n'est actuellement traité par le Registraire des entreprises.

Index des documents

Documents conservés

Type de document	Date de dépôt au registre
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2014	2014-08-14
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2013	2013-09-14
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2012	2012-10-03
Déclaration annuelle 2011	2011-08-24
État et déclaration de renseignements 2010	2010-08-12
État et déclaration de renseignements 2009	2009-09-19
État et déclaration de renseignements 2008	2008-07-19
État et déclaration de renseignements 2007	2007-08-15
Déclaration annuelle 2006	2006-10-12
Déclaration d'immatriculation	2005-03-21

Index des noms

Date de mise à jour de l'index des noms 2004-09-28

Nom

Nom	Versions du nom dans une autre langue	Date de déclaration du nom	Date de déclaration du retrait du nom	Situation
6290418 CANADA INC.		2004-09-28		En vigueur

Autres noms utilisés au Québec

Aucun autre nom utilisé au Québec n'a été déclaré.

Québec

© Gouvernement du Québec

Registraire des entreprises Québec

Rechercher une entreprise au registre

État de renseignements d'une personne physique exploitant une entreprise individuelle au registre des entreprises

Renseignements en date du 2014-09-10 12:12:37

État des informations

Identification de l'entreprise

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)	2260955812
Nom de famille	ROBIDOUX
Prénom	ROBERT

Adresse du domicile

Adresse	6989 boul. Hébert Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S6G3 Canada

Adresse du domicile élu

Adresse	Aucune adresse

Immatriculation

Date d'immatriculation	2002-08-05
Statut	Immatriculée
Date de mise à jour du statut	2002-08-05
Date de fin de l'existence	Aucune date de fin d'existence n'est déclarée au registre.

Forme juridique

Forme juridique	Entreprise individuelle

Dates des mises à jour

Date de mise à jour de l'état de renseignements	2009-04-02
Date de la dernière déclaration de mise à jour annuelle	2014-04-28 2014
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2014	2014-06-15
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2013	2013-06-15

Faillite

Aucune information n'a été déclarée concernant l'existence d'une faillite.

Activités économiques et nombre de salariés

1er secteur d'activité

Code d'activité économique (CAE)	6342
Activité	Commerce de détails de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires neufs pour l'automobile
Précisions (facultatives)	VENTE DE PRODUITS ET PIÈCES AUTOMOBILES

2e secteur d'activité

Aucun renseignement n'a été déclaré.

Nombre de salariés

Nombre de salariés au Québec

Aucun

Administrateurs du bien d'autrui et fondé de pouvoir

Fondé de pouvoir

Aucun fondé de pouvoir n'a été déclaré.

Administrateurs du bien d'autrui

Aucun administrateur du bien d'autrui n'a été déclaré.

Établissements

Aucun établissement n'a été déclaré.

Documents en traitement

Aucun document n'est actuellement traité par le Registraire des entreprises.

Index des documents

Documents conservés

Type de document	Date de dépôt au registre
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2014	2014-04-30
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2013	2013-03-05
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2012	2012-08-15
Déclaration annuelle 2011	2011-05-12
Déclaration annuelle 2009	2010-08-11
État et déclaration de renseignements 2010	2010-04-23
Avis de défaut	2009-12-09
Déclaration modificative	2009-04-02
État et déclaration de renseignements 2008	2008-04-23
Déclaration annuelle 2007	2008-01-29
Déclaration annuelle 2006	2008-01-29
Avis de défaut	2007-10-30
Avis de défaut	2006-12-07
Déclaration annuelle 2005	2005-06-10
Déclaration annuelle 2004	2004-05-19
Déclaration annuelle 2003	2003-02-06
Déclaration d'immatriculation	2002-08-05

Index des noms

Date de mise à jour de l'index des noms 2002-08-05

Nom

Nom de la personne physique	Date de déclaration du nom	Date de déclaration du retrait du nom	Situation
ROBIDOUX, ROBERT	2002-08-05		En vigueur

Autres noms utilisés au Québec

Autre nom	Versions du nom dans une autre langue	Date de déclaration du nom	Date de déclaration du retrait du nom	Situation
PERFORMANCE RED LINE		2002-08-05		En vigueur

Québec

© Gouvernement du Québec